

M. Sinclair, adjoint parlementaire au ministre des Finances, dépose sur le bureau, par ordre de Son Excellence le Gouverneur général,—Comptes publics du Canada et rapport de l'Auditeur général pour l'année financière terminée le 31 mars 1950.

Aussi,—Classement des prêts et des dépôts dans les banques à charte du Canada à la date du 30 septembre 1950. Statuts du Canada, 1944-1945, chapitre 30, article 118(3).

Aussi,—Rapport du surintendant des assurances pour l'année terminée le 31 décembre 1948—volume II (compagnies d'assurance-vie et sociétés fraternelles de bénéfiques). Statuts du Canada, 1932, chapitre 45, article 9.

Aussi,—Rapport de la Banque d'expansion industrielle pour l'année financière terminée le 30 septembre 1950. Statuts du Canada, 1944-1945, chapitre 44, article 39(4).

Aussi,—Rapport sur le fonctionnement de la Loi de la pension du service civil pour l'année financière terminée le 31 mars 1950. Statuts du Canada, 1947, chapitre 54, article 12.

Aussi,—Exemplaire de l'arrêté en conseil C.P. 4993, approuvé le 25 octobre 1950: établissant les Règlements sur le crédit aux consommateurs, rendu en vertu des dispositions de la Loi sur le crédit aux consommateurs (Dispositions temporaires), Statuts du Canada, 1950-1951, chapitre 3, article 3(4).

Aussi,—Exemplaires des arrêtés en conseil C.P. 4751, approuvé le 30 septembre 1950, C.P. 4794, approuvé le 4 octobre 1950 et C.P. 5877, approuvé le 5 décembre 1950, adoptés en vertu de la Loi sur le contrôle des changes, Statuts du Canada, 1946, chapitre 53, article 35(3): modifications aux Règlements.

Aussi,—Rapport de la Commission canadienne du prêt agricole sur le fonctionnement de la Commission sous le régime de la Loi sur le prêt agricole canadien et la Loi sur le prêt aux pêcheurs canadiens pour l'année financière terminée le 31 mars 1950.

Aussi,—Rapport du directeur de la Monnaie royale canadienne pour l'année civile 1949.

Aussi,—Rapport du surintendant des assurances sur les compagnies de petits prêts et les prêteurs d'argent détenant un permis sous le régime de la Loi sur les petits prêts, 1939, pour l'année terminée le 31 décembre 1949.

Et aussi,—Exemplaire du cent-quatrième rapport annuel du conseil d'administration de la Compagnie d'assurance *Canada Life* pour l'année terminée le 31 décembre 1950. Statuts du Canada, 1849, chapitre 168, article 28.

A l'appel de l'ordre portant la prise en considération de la motion tendant à présenter une adresse à Son Excellence le Gouverneur général en réponse à son discours prononcé à l'ouverture de la session:—

M. McMillan, appuyé par M. Breton, propose:

Que l'adresse suivante soit présentée à Son Excellence le Gouverneur général du Canada:

A Son Excellence le maréchal le très honorable vicomte Alexander de Tunis, Chevalier de l'Ordre très noble de la Jarretière, Chevalier grand-croix de l'Ordre très honorable du Bain, Chevalier grand-croix de l'Ordre très distingué de Saint-Michel et de Saint-Georges, Compagnon de l'Ordre